Geithainer Anzeiger

825 - Jahre - Geithain
17.-19. Juni 2011

AMTSBLATT DER STADT GEITHAIN & DER GEMEINDE NARSDORF

17. Jahrgang | Dienstag, den 29.07.2011 | 08/2011 KW 30

Nächster Erscheinungstermin:	Nächster Redaktionsschluss:
Mittwoch, den 31.08.2011	Montag, den 22.08.2011

Liebe Geithainerinnen und Geithainer,

zum Thema „Stadttor“ sind bereits erste Meinungsäußerungen im Rathaus eingegangen. Vielen Dank . Ich bitte um Verständnis, dass Sie keine persönlichen Antworten erhalten.
Alle Meinungen, Anregungen und Vorschläge werden gesammelt und zur Vorbereitung für den Stadtrat ausgewertet.
Nutzen Sie die Gelegenheit, noch bis Ende August zur öffentlichen Meinungsbildung beizutragen.

Übrigens: unser Oberes Stadttor schlummert jetzt im Verborgenen, geschützt vor Wind und Wetter, in einer Halle. Zu welchem Anlass, an welcher Stelle, könnte es in nächster Zeit - nicht erst in 25 Jahren - noch einmal zum Einsatz kommen? Haben Sie eine Idee?

Wenn auch die Großwetterlage keine optimalen Bedingungen verheißt, wünsche ich uns allen eine schöne Sommerzeit, erholsame Urlaubstage, erfolgreiche Arbeitswochen. Machen wir das Beste daraus!

Ihre
Romy Bauer

Termine Amtsblatt Stadt Geithain/Narsdorf 2011

Redaktionsschluss	Erscheinungstag
Montag, den 22.08.2011	Mittwoch, den 31.08.2011
Mittwoch, den 21.09.2011	Freitag, den 30.09.2011
Donnerstag, den 20.10.2011	Samstag, den 29.10.2011
Montag, den 21.11.2011	Mittwoch, den 30.11.2011

Impressum:
Herausgeber: – Stadtverwaltung Geithain,
Verantwortliche für den redaktionellen Teil: Stadtverwaltung Geithain, Frau Wollschläger, Tel.: 034341/466103, Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen. – **für den nichtamtlichen Teil:** Leiter der publizierenden Einrichtungen; Vereine, Verbände u.ä.
Anzeigen: – Riedel Verlag & Druck KG, Inh.: Annemarie und Reinhard Riedel, 09247 Röhrsdorf, Tel.: 03722/50 2000,
Gesamtherstellung: – Riedel – Verlag & Druck KG, 09247 Röhrsdorf, Tel.: 03722 / 502000; info@riedel-verlag.de

Geithain im Internet: www.Geithain.de

Öffnungszeiten des Bürgerbüros Geithain

Montag	08:00 - 12:00 Uhr	13:00 - 15:00 Uhr
Dienstag	08:00 - 12:00 Uhr	13:00 - 18:00 Uhr
Mittwoch	08:00 - 12:00 Uhr	
Donnerstag	08:00 - 12:00 Uhr	13:00 - 17:00 Uhr
Freitag	08:00 - 12:00 Uhr	

Öffnungszeiten des Bürgerbüros Narsdorf

Donnerstag	08:00 - 12:00 Uhr	13:00 - 17:00 Uhr

Öffnungszeiten Stadtverwaltung Geithain

Dienstag	08:00 - 12:00 Uhr	13:00 - 18:00 Uhr
Donnerstag	08:00 - 12:00 Uhr	13:00 - 17:00 Uhr

Terminvereinbarungen außerhalb der offiziellen Sprechzeiten sind nach Absprache möglich.

Sprechzeiten des Bürgermeisters in Narsdorf

Montag	15:30 - 18:00 Uhr

Telefonverzeichnis der Stadtverwaltung Geithain

Vorwahl	034341
Fax	034341-466221

Fachbereich 1 Bürgermeisterin

Bürgermeisterin	Frau Bauer	466-104
Büro Bürgermeisterin/ Sitzungsdienst/Amtsblatt	Frau Wollschläger	466-103
Rechnungsprüfung	Frau Weiske	466-102
Bürgerbüro/Versicherungen/ Allg. Verwaltung	Frau Michael	466-100
Schulen, Märkte, Soziales Sportstätten	Frau Tusche	466-212
Fremdenverkehrsamt	Frau Mitschke	466-150 / 44602
Bibliothek	Frau Wiesehügel Frau Kratz	43168
Bürger- und Vereinshaus	Herr Förster Frau Frassetto	41977
Heimatmuseum	Frau Schmidt	44403

Fachbereich 2 Zentrale Dienste/Finanzen

Fachbereichsleiterin	Frau Eichler	466-109
Kassenverwalter	Frau Korndörfer	466-209
Kasse/Buchhaltung	Frau Gerlach	466-208
	Herr Naß	466-211
Steuern/Anlagevermögen	Frau Friedemann	466-213
Personal/Kindereinrichtungen	Frau Haase	466-203
Einwohnermeldeamt	Frau Kers	466-121
Standesamt	Frau Große	466-125

Fachbereich 3 Bau- und Ordnungsdienste

Fachbereichsleiterin	Frau Laschinsky	466-108
Liegenschaften	Frau Dangrieß	466-210
Wohnungsverwaltung/Gewerbe	Frau Trölitsch	466-205
Bürgerbüro Narsdorf/ Sitzungsdienst Narsdorf		034346/60274 Fax: 034346/61886
Sicherheit/Ordnung	Frau Winkler	466-206
Gemeindlicher Vollzugsdienst	Herr Döppling	466-206
Allg. Bauverwaltung	Frau Weise	466-110
Hoch- und Tiefb./Baukontr.	Herr Juhlemann	466-201
Feuerwehr/Katastrophenschutz/ Gewässer/Bäume	Frau Herold	466-110
Stadtreinigung/Bauhof	Herr Viehweg	41816
	Frau Bräutigam	41816

E-Mail-Adressen:

Bürgermeisterin/Sekretariat	buergermeister@geithain.de rechnungsprüfung@geithain.de
Zentrale Dienste/Finanzen	kaemmerei@geithain.de meldeamt@geithain.de standesamt@geithain.de
Bau- und Ordnungsdienste	bauverwaltung@geithain.de Bauhof.geithain@googlemail.com
Fremdenverkehrsamt:	Stadt@Geithain.de Fremdenverkehrsamt@geithain.de
Museum:	heimatmuseum.geithain@googlemail.com
Bibliothek:	bibo-geithain@t-online.de
Bürgerhaus:	info@buergerhaus-geithain.de
Kinder- und Jugendhaus	Kjh-geithain@Kv-Leipzig.de
Schulen:	msgeithain@aol.com grundschule-geithain@t-onlline.de iwg@saxony-international-school.de gs.narsdorf@t-online.de

Weitere Angaben entnehmen Sie bitte dem Telefonbuch!

Tagesordnung

für die 25. Sitzung des Stadtrates zu Geithain am

Dienstag, den 20. September 2011, 18 Uhr,
in den Ratssaal des Rathauses Geithain, Markt 11

Fragestunde der Einwohner nach § 18 Geschäftsordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Bestätigung der Tagesordnung - Protokollkontrolle (19.07.2011)
4. Informationen der Bürgermeisterin/Anfragen der Stadträte

- Änderungen vorbehalten -

Das Fundbüro informiert:

Im Monat Juli wurden im Fundbüro der Stadtverwaltung Geithain keine Fundsachen abgegeben.

Sitzungen im Monat September 2011:

Technischer Ausschuss	- Dienstag, 06. September 2011, 18 Uhr, Rathaus Geithain
Verwaltungsausschuss	- Dienstag, 13. September 2011, 18 Uhr, Rathaus Geithain
Stadtratssitzung	- Dienstag, 20. September 2011, 18 Uhr, Rathaus Geithain
Ältestenratssitzung	- Donnerstag, 22. September 2011, 17 Uhr, Rathaus Geithain
Kultur- und Sozialausschuss	- Dienstag, 27. September 2011, 18 Uhr, Rathaus Geithain

Hinweise zur Öffentlichkeit der Sitzungen sowie zu den Beratungspunkten entnehmen Sie bitte der Presse bzw. der Verkündungstafel am Rathaus.

Schiedsstelle Geithain/Narsdorf

Sprechzeiten
Sprechzeiten immer am ersten Dienstag des Monats von 16.00 - 18.00 Uhr im Rathaus der Stadt Geithain, Markt 11, Zimmer 202.

Nächste Sprechzeit:
Dienstag, den 02. August 2011

Öffnungszeiten Sammelhof 2011
8.00 - 11.00 Uhr

13.08.2011/27.08.2011
10.09.2011/24.09.2011
08.10.2011/22.10.2011
12.11.2011/26.11.2011
10.12.2011

Bekanntmachungen der Stadt Geithain

Der Technische Ausschuss der Stadt Geithain hat in seiner öffentlichen Sitzung am 05. 07. 2011 folgende nachstehende Beschlüsse mit folgenden wesentlichen Inhalten gefasst:

Der Technische Ausschuss der Stadt Geithain hat in seiner öffentlichen Sitzung am 05. 07. 2011 nachstehenden Beschluss mit folgendem wesentlichen Inhalt gefasst:

Beschluss-Nr. 38/20/2011
Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaats Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 6 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Technische Ausschuss:
Dem Antrag auf Befreiung von den Vorschriften der Gestaltungssatzung zur Anbringung eines Werbeschildes am Gebäude Laachgasse 9 wird stattgegeben.
Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	8
Anwesende Ausschussmitglieder:	7
Stimmberechtigt:	8
Dafür-Stimmen:	5
Stimmenthaltungen:	2
Dagegen:	1

R. Bauer
Bürgermeisterin

Der Technische Ausschuss der Stadt Geithain hat in seiner öffentlichen Sitzung am 05. 07. 2011 nachstehenden Beschluss mit folgendem wesentlichen Inhalt gefasst:

Beschluss-Nr. 39/20/2011
Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaats Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 6 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Technische Ausschuss:
Dem Antrag auf Befreiung von den Vorschriften der Gestaltungssatzung zur Eindeckung mittels Blechbahnen in Ziegelform auf dem Hintergebäude Katharinenstraße 24 wird stattgegeben
Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	8
Anwesende Ausschussmitglieder:	7
Stimmberechtigt:	8
Dafür-Stimmen:	8
Stimmenthaltungen:	0
Dagegen:	0

R. Bauer
Bürgermeisterin

Der Verwaltungsausschuss der Stadt Geithain hat in seiner öffentlichen Sitzung am 12.07. 2011 nachstehenden Beschluss mit folgendem wesentlichen Inhalt gefasst:

Beschluss-Nr. 18/22/2011
Auf der Grundlage des § 28 Abs. 1 und 79 der Gemeindeordnung für den Freistaats Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 4 Abs. 3 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Verwaltungsausschuss der Stadt Geithain die Zustimmung zu überplanmäßigen Ausgaben für Sachverständigen-, Gerichts- und ähnlichen Kosten in Höhe von 9.700 € .
Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	9
Anwesende Ausschussmitglieder:	6
Stimmberechtigt:	7
Dafür-Stimmen:	7
Stimmenthaltungen:	0
Dagegen:	0

R. Bauer
Bürgermeisterin

Beschluss-Nr. 19/22/2011
Auf der Grundlage des § 28 Abs. 1 und 79 der Gemeindeordnung für den Freistaats Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 4 Abs. 3 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Verwaltungsausschuss der Stadt Geithain die Zustimmung zu überplanmäßigen Ausgaben in Höhe von 6.000 € für die zu leistende Vorauszahlung für das Jahr 2011 auf die besondere Betriebs- und Unterhaltungsumlage für die Straßenentwässerung auf die HH-Stelle 1.7000.7130.02-00. Die Deckung der überplanmäßigen Ausgaben erfolgt durch eine außerplanmäßige Einnahme bei der HH-Stelle 1.7000.1620.00-000 in Höhe von 1.859,36 €, einer Mehreinnahme bei der HH-Stelle 1.7710.1400.00-000 in Höhe von 1.800,00 € und einer Mehreinnahme bei HH-Stelle 1.8800.1400.10-00 in Höhe von 2.340,64 €
Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	9
Anwesende Ausschussmitglieder:	7
Stimmberechtigt:	8
Dafür-Stimmen:	8
Stimmenthaltungen:	0
Dagegen:	0

R. Bauer
Bürgermeisterin

Geithain, den 13. Juli 2011

Der Stadtrat zu Geithain hat seiner öffentlichen Sitzung am 19.07. 2011 folgende nachstehende Beschlüsse mit folgenden wesentlichen Inhalten gefasst:

Beschluss- Nr. 136/24/2011
Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächGemO) i.V.m § 2 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain für dem im Lageplan in der Fassung vom Juni 2011 dargestellten Bereich wird gemäß § 2 Abs. 1 BauGB i.V.m § 13 BauGB ein Bebauungsplan der Innentwicklung „Am Altdorf“ in Geithain aufgestellt. Für den Bebauungsplan wird ein beschleunigtes Verfahren gem. § 13 a BauGB angewandt. Planziel ist eine geordnete städtebauliche Lösung zur Absicherung des Bedarfs der Schaffung von Bauplätzen für die Errichtung von Einfamilienhäusern. Von der frühzeitigen Unterrichtung und Erörterung nach § 3 Abs. 1 und § 4 Abs. 1 BauGB wird abgesehen.
Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	17
Anwesende:	13
Stimmberechtigte:	14
Dafür-Stimmen:	14
Stimmenthaltungen:	-
Dagegen:	-

Romy Bauer
Bürgermeisterin

Stadt Geithain

Beschluss- Nr.: 137/24/2011
Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) und des § 1/7 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung des Baugesetzbuches vom 23. September 2004 (BGBl. I, S. 2414), zuletzt geändert durch Art. 4 des Gesetzes vom 12. April 2011 (BGBl. I S. 619)beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain die von den beteiligten Trägern öffentlicher Belange und Nachbargemeinden während der Auslegung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Holzwerke Ladenburger“ Geithain vorgebrachten Forderungen, Einwände und Anregungen werden behandelt und abgewogen. Die Träger öffentlicher Belange und Nachbargemeinden sind vom Ergebnis der Abwägung in Kenntnis zu setzen.

1. Landkreis Leipziger Land
2. Landesdirektion Leipzig
3. Regionaler Planungsverband Westsachsen, Leipzig
4. Landesamt für Archäologie Dresden
5. Sächsisches Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie, Dresden
6. Landesamt für Denkmalpflege Sachsen, Dresden
7. Staatsbetrieb Sachsenforst, Leipzig
8. Straßenbauamt Leipzig
9. Industrie- und Handelskammer Leipzig
10. Sächsische Bildungsagentur, Leipzig
11. Bundesamt für Immobilienaufgaben, Leipzig
12. Autobahnamt Sachsen, Dresden
13. Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Leipzig
14. DEGES Deutsche Einheit Fernstraßenplanungs- und bau GmbH, Berlin
15. Handwerkskammer zu Leipzig
16. Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen, Rötha
17. Staatliches Vermögens- und Hochbauamt, Leipzig
18. Wehrbereichsverwaltung Ost, Sachsen
19. TLG Immobilien GmbH, Dresden
20. Sächsisches Landesamt zur Regelung offener Vermögensfragen, Dresden
21. Staatliches Gewerbeaufsichtsamt, Leipzig
22. Landesdirektion Leipzig, Arbeitsschutz
23. Kreisbauernverband Borna/Geithain/Leipzig/ e.V., Leipzig
24. Deutsche Bahn AG, Leipzig
25. Polizeidirektion Westsachsen, Leipzig
26. Sächsisches Oberbergamt, Freiberg
27. Regiobus GmbH Mittweida
28. Thüsac Personennahverkehrsgesellschaft mbH, Windischleuba
29. Pfarramt Syhra
30. Katholische Kirche St. Benno Geithain, Bad Lausick
31. Ev.-Luth. Pfarramt Geithain
32. Naturschutzbund Deutschland - Landesverband Sachsen, Leipzig
33. Landesverein Sächsischer Heimatschutz, Dresden
34. ÖKOLÖWE Umweltbund Leipzig e.V.
35. MITGAS Mitteldeutsche Gasversorgung GmbH, Halle
36. Deutsche Telekom AG Niederlassung Leipzig

37. Envia Sachsen Brandenburg AG, Markkleeberg
38. Vattenfall Europe Transmission GmbH, Berlin
39. OEWA Wasser und Abwasser GmbH, Grimma
40. Verbundnetz Gas AG, Leipzig
41. „AZV Wyhratal“, Frohburg
42. Stadtverwaltung Bad Lausick
43. Stadtverwaltung Kohren-Sahlis
44. Stadtverwaltung Frohburg
45. Gemeinde Narsdorf
46. Gemeinde Königsfeld
47. Große Kreisstadt Rochlitz

Die unter der laufenden Nummer 7, 9-11, 17, 20, 21, 23, 27, 29 - 31, 34 geführten Träger öffentlicher Belange haben keine Stellungnahme abgegeben.
Die eingegangenen Stellungnahmen wurden gesichtet und ausgewertet. Stellungnahmen, die keine für das Planverfahren relevanten Hinweise enthalten, bedürfen keiner Abwägung. Dazu zählen Stellungnahmen mit den Ordnungsnummern 2, 3, 5, 6, 8, 12 - 16, 18, 19, 22, 24 - 26, 28, 36, 38, 40 - 47.
Stellungnahmen, die fachspezifische Hinweise zur Ergänzung des Bebauungsplanes enthalten, werden ohne Abwägung in den Plan eingearbeitet. Dazu gehören die Stellungnahmen der Ordnungsnummern 1, 4, 35, 37, 39. Inwieweit sich auf Grund dieser Stellungnahmen Ergänzungen in der Fortschreibung des Bebauungsplanes ergeben, ist dem Protokoll zu entnehmen.
Einer Abwägung bedürfen die Stellungnahmen, die den bisherigen Planungsinhalt des Bebauungsplanes widersprechen.
Dazu zählen die Stellungnahmen mit den Ordnungsnummern 32, 33.
Die Vorschläge zur Abwägung sind im Protokoll dargestellt.
Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	17
Anwesende:	13
Stimmberechtigte:	14
Dafür-Stimmen:	14
Stimmenthaltungen:	-
Dagegen:	-

Romy Bauer
Bürgermeisterin

Beschluss- Nr.: 138/24/2011
Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain die Zustimmung zur Leistung außerplanmäßiger Ausgaben in Höhe von 12.191,55 € für die Beschaffung von Atemschutzausrüstung für die Freiwillige Feuerwehr Geithain auf der HH-Stelle 2.1310.9350.00.001. Die Deckung der außerplanmäßigen Ausgaben erfolgt durch außerplanmäßige Einnahmen durch Fördermittel bei der HH-Stelle 2.1310.3610.00.001 in Höhe von 5.486,19 € und durch Minderausgaben in Höhe von 6.705m36 € im Bereich Feuerwehrwesen
Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	17
Anwesende:	13
Stimmberechtigte:	14
Dafür-Stimmen:	14
Stimmenthaltungen:	-
Dagegen:	-

Romy Bauer
Bürgermeisterin

Beschluss- Nr.: 139/24/2011
Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 2 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain die Vergabe der Bauleistung - Los 2 Trockenbau, Abbruch, Estrich, Putz - Sanierung Sanitärraum, Kindertagesstätte Lessingstr. 20 an die Firma Stuck-Schmidt GmbH, Rathendorf Nr. 54, 04657 Narsdorf.
Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, die entsprechenden verbindlichen Vertragsverhandlungen zu führen, den Bauvertrag zu schließen und die Kostenstelle 2.6200.9400.00.006 zu bewirtschaften.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	17
Anwesende:	13
Stimmberechtigte:	14
Dafür-Stimmen:	14
Stimmenthaltungen:	-
Dagegen:	-

Romy Bauer
Bürgermeisterin

Beschluss- Nr.: 140/24/2011
Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 2 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain die Vergabe der Bauleistung - Los 3 Klempnerarbeiten - Sanierung Sanitärraum, Kindertagesstätte Lessingstraße 20 an die Firma FERRA-Haustechnik GmbH, Schloßstraße 4, 09328 Lunzenau, OT Rochsburg.
Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, die entsprechenden verbindlichen Vertragsverhandlungen zu führen, den Bauvertrag zu schließen und die Kostenstelle 2.6200.9400.00.006 zu bewirtschaften.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	17
Anwesende:	13
Stimmberechtigte:	14
Dafür-Stimmen:	14
Stimmenthaltungen:	-
Dagegen:	-

Romy Bauer
Bürgermeisterin

Beschluss- Nr.: 141/24/2011
Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 2 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain die Vergabe der Bauleistung Ausbau der Chemnitzer Straße in Geithain, 1. Bauabschnitt an die Firma Hoch- und Tiefbau Rochlitz, Zwickauer Straße 12, 09306 Rochlitz. Die Beschlussfassung gilt unter dem Vorbehalt, dass kein Bieter gem. § 9 SächsVergabe DVO Beanstandungen bei der Vergabe vorbringen wird..
Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, die entsprechenden verbindlichen Vertragsverhandlungen zu führen, den Bauvertrag zu schließen und die Kostenstelle 2.6150.9400.00.001 zu bewirtschaften.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder:	17
Anwesende:	13
Stimmberechtigte:	14
Dafür-Stimmen:	14
Stimmenthaltungen:	-
Dagegen:	-

Romy Bauer
Bürgermeisterin

Bekanntmachung

**der Landesdirektion Leipzig
über Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen Gemarkungen Nauenhain, Geithain und Wickershain
Vom 30. Juni 2011**

Die Landesdirektion Leipzig gibt bekannt, dass die Kommunale Wasserwerke Grimma Geithain GmbH, Gewerbegebiet Grimma - Süd, Gebäude 62, Südstraße 80, 04668 Grimma, Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen gemäß § 9 Abs. 4 des Grundbuchbereinigungsgesetzes (GBBerG) vom 20. Dezember 1993 (BGBl. I S. 2182, 2192), das zuletzt durch Artikel 41 des Gesetzes vom 17. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2586, 2706) geändert worden ist, gestellt hat.

Die Anträge (14-0531.73/4/146, 148, 149, 150, 151, 159) betreffen die vorhandenen Trink- und Abwasserleitungen einschließlich Zubehör, Sonder- und Nebenanlagen und Schutzstreifen. Die betroffenen Grundstückseigentümer der

- **Stadt Geithain**
  (Gemarkungen Nauenhain, Geithain und Wickershain)

können die eingereichten Anträge sowie die beigefügten Unterlagen in der Zeit

vom 12. September bis einschließlich 10. Oktober 2011

in der Landesdirektion Leipzig, Braustraße 2, 04107 Leipzig, Zimmer 164, während der Dienststunden (montags bis donnerstags von 8.00 Uhr bis 15.00 Uhr, freitags von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr) einsehen.

Die Landesdirektion Leipzig erteilt die Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen nach Ablauf der Auslegungsfrist gemäß § 9 Abs. 4 GBBerG in Verbindung mit § 7 Abs. 4 und 5 der Verordnung zur Durchführung des Grundbuchbereinigungsgesetzes und anderer Vorschriften auf dem Gebiet des Sachenrechts (Sachenrechts-Durchführungsverordnung - SachenR-DV) vom 20. Dezember 1994 (BGBl. I S. 3900).

Hinweise zur Einlegung von Widersprüchen
Gemäß § 9 Abs. 1 Satz 1 GBBerG ist von Gesetzes wegen eine beschränkte persönliche Dienstbarkeit für alle am 3. Oktober 1990 bestehenden Energiefortleitungen und Anlagen der Wasserversorgung und -entsorgung entstanden. Die durch Gesetz entstandene Dienstbarkeit dokumentiert nur den Stand vom 3. Oktober 1990. Da die Dienstbarkeit durch Gesetz bereits entstanden ist, kann ein Widerspruch nicht damit begründet werden, dass kein Einverständnis mit der Belastung des Grundstückes erteilt wird.

Ein zulässiger Widerspruch kann nur darauf gerichtet sein, dass die im Antrag dargestellte Leitungsführung nicht richtig ist. Dies bedeutet, dass ein Widerspruch sich nur dagegen richten kann, dass das Grundstück gar nicht von der Leitung oder in anderer Weise, als dargestellt, betroffen ist. Wir möchten Sie daher bitten, nur in begründeten Fällen von Ihrem Widerspruchsrecht Gebrauch zu machen.

Der Widerspruch kann bei der Landesdirektion Leipzig, Braustraße 2, 04107 Leipzig, bis zum Ende der Auslegungsfrist erhoben werden.

Leipzig, den 30. Juni 2011

gez.
Landesdirektion Leipzig
Dr. Feist
Vizepräsident

Bekanntmachung

**der Landesdirektion Leipzig
über Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen Gemarkungen Bruchheim, Ossa, Wenigossa, Narsdorf und Dölitzsch
Vom 30. Juni 2011**

Die Landesdirektion Leipzig gibt bekannt, dass die Kommunale Wasserwerke Grimma Geithain GmbH, Gewerbegebiet Grimma - Süd, Gebäude 62, Südstraße 80, 04668 Grimma, Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen gemäß § 9 Abs. 4 des Grundbuchbereinigungsgesetzes (GBBerG) vom 20. Dezember 1993 (BGBl. I S. 2182, 2192), das zuletzt durch Artikel 41 des Gesetzes vom 17. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2586, 2706) geändert worden ist, gestellt hat.

Die Anträge (14-0531.73/4/146, 148, 149, 150, 151, 159) betreffen die vorhandenen Trink- und Abwasserleitungen einschließlich Zubehör, Sonder- und Nebenanlagen und Schutzstreifen. Die betroffenen Grundstückseigentümer der

- **Gemeinde Narsdorf**
  (Gemarkungen Bruchheim, Ossa Wenigossa, Narsdorf und Dölitzsch)

können die eingereichten Anträge sowie die beigefügten Unterlagen in der Zeit

vom 12. September bis einschließlich 10. Oktober 2011

in der Landesdirektion Leipzig, Braustraße 2, 04107 Leipzig, Zimmer 164, während der Dienststunden (montags bis donnerstags von 8.00 Uhr bis 15.00 Uhr, freitags von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr) einsehen.

Die Landesdirektion Leipzig erteilt die Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen nach Ablauf der Auslegungsfrist gemäß § 9 Abs. 4 GBBerG in Verbindung mit § 7 Abs. 4 und 5 der Verordnung zur Durchführung des Grundbuchbereinigungsgesetzes und anderer Vorschriften auf dem Gebiet des Sachenrechts (Sachenrechts-Durchführungsverordnung - SachenR-DV) vom 20. Dezember 1994 (BGBl. I S. 3900).

Hinweise zur Einlegung von Widersprüchen
Gemäß § 9 Abs. 1 Satz 1 GBBerG ist von Gesetzes wegen eine beschränkte persönliche Dienstbarkeit für alle am 3. Oktober 1990 bestehenden Energiefortleitungen und Anlagen der Wasserversorgung und -entsorgung entstanden. Die durch Gesetz entstandene Dienstbarkeit dokumentiert nur den Stand vom 3. Oktober 1990. Da die Dienstbarkeit durch Gesetz bereits entstanden ist, kann ein Widerspruch nicht damit begründet werden, dass kein Einverständnis mit der Belastung des Grundstückes erteilt wird.

Ein zulässiger Widerspruch kann nur darauf gerichtet sein, dass die im Antrag dargestellte Leitungsführung nicht richtig ist. Dies bedeutet, dass ein Widerspruch sich nur dagegen richten kann, dass das Grundstück gar nicht von der Leitung oder in anderer Weise, als dargestellt, betroffen ist. Wir möchten Sie daher bitten, nur in begründeten Fällen von Ihrem Widerspruchsrecht Gebrauch zu machen.

Der Widerspruch kann bei der Landesdirektion Leipzig, Braustraße 2, 04107 Leipzig, bis zum Ende der Auslegungsfrist erhoben werden.

Leipzig, den 30. Juni 2011

gez.
Landesdirektion Leipzig
Dr. Feist
Vizepräsident

Meinung der Bürger ist gefragt - Soll Stadttor künftig geöffnet bleiben?

Entsprechend eines Beschlusses des Stadtrates vom Oktober 2010 wurde das Stadttor aus Richtung Altenburger Straße für den Fahrverkehr geöffnet. Diese Öffnung gilt jedoch nur mit Einschränkungen und ist zeitlich befristet.
Von vielen Bürgern wurde die Möglichkeit der Zufahrt in die Innenstadt aus Richtung Westen begrüßt. Insbesondere wird damit eine bessere Erreichbarkeit und die Belebung des Stadtzentrums gesehen.
Andererseits gab es Bedenken und Beschwerden wegen des erhöhten Verkehrsaufkommens und den einhergehenden Lärmbelästigungen.

Die Stadtverwaltung muss noch in diesem Jahr dem Stadtrat einen Vorschlag vorlegen, der die weitere Vorgehensweise zur Nutzung des Tores als Verkehrsanlage zum Inhalt hat. Da die Geithainer Bürger unmittelbar von der Entscheidung des Stadtrates betroffen sind, sollen sie in diesen Prozess eingebunden und um ihre Meinung gefragt werden.

Deshalb werden alle Bürger gebeten, der Stadtverwaltung mitzuteilen, ob das Tor weiterhin geöffnet bleiben soll oder die Schließung wieder erfolgt. Diese Hinweise, Anregungen und Meinungen sollen ausgewertet werden und eine Grundlage der Entscheidungsfindung für Verwaltung und Stadtrat bilden.

Bis zum 31.08.2011 haben die Bürger die Möglichkeit, ihre schriftlichen Äußerungen im Rathaus abzugeben oder per Mail an buergermeister@geithain.de zu senden.
Die Stadtverwaltung hofft auf eine rege Beteiligung.

Bauer
Bürgermeisterin

Kulturtermine August 2011 Stadt Geithain

03. August **Heimatmuseum - Ferienprogramm**
13.-15.00 Uhr „Waschtag, wie zu Urgroßmutters Zeiten“
Seniorenklub im Bürgerhaus
14.00 Uhr Sport mit Frau Eife

06. August **St. Nikolai Orgelsommer**
16.00 Uhr Orgelkonzert am Cembalo in der Kalandstube mit Stephan Thane, Geithain mit anschl. Führung Gänge

10. August **Ferienprogramm - Museum**
13.-15.00 Uhr Armbrust schießen
Seniorenklub im Bürgerhaus
14.30 Uhr Kino 2,- € „Traum Ihres Lebens“

13. August **St. Nikolai Orgelsommer**
16.00 Uhr Orgelkonzert mit Janko Bellmann, Geithain anschl. Führg. Gänge
Parkplatz neben EDEKA
20.00 Uhr 2. Sommerfestival mit "Leiseschrei" und anderen Live-Bands

17. August **Seniorenklub im Bürgerhaus**
14.30 Uhr Frau Büchte gibt Pflegetipps und Angebote für die reife Haut

24. August **Seniorenklub im Bürgerhaus**
14.00 Uhr Kaffeeplausch

27. August **HEROS Baumschulen Niedergräfenhain**
09-16.00 Uhr verkaufsoffen anlässlich 15 Jahre Spezial Rassehunde Ausstellung

28. August **HEROS Baumschulen Niedergräfenhain**
10-15.00 Uhr verkaufsoffen anlässlich 15 Jahre Spezial Rassehunde Ausstellung
10.00 Uhr **Schützenhaus**
Sommerschachturnier

31. August **Bürgerhaus**
15.00 Uhr Tanztee mit Team 74

Veranstaltungen auch unter www.kultur-leipzigerraum.de

Fragen und Anregungen werden Sie los bei:
Kultur- und Fremdenverkehrsamt Geithain, Frau Mitschke, Markt 11
Tel: (034341) 466 150/ 44602, Fax.: (034341) 4 59 95
fremdenverkehrsamt@geithain.de, stadt@geithain.d

Geithain im Internet:
www.Geithain.de

2. Geithainer Sommerfestival am 13.8. – Kartenvorverkauf läuft:

Seit Juli läuft der Kartenvorverkauf zum 2. Geithainer Sommerfestival. In der vorletzten Ausgabe des Geithainer Anzeigers berichteten wir über den Ablauf des Programms (Infos auch unter: www.geithain.de > Rubrik "Veranstaltungen"). Die Veranstaltung beginnt ab 19 Uhr. Ein Ticket im Vorverkauf kostet 3,- €, an der Abendkasse 5,- €.

Karten sind ab sofort in folgenden Geschäften erhältlich:

Borna: - Schuhhaus Augustin, Reichsstr. 2
Frankenhain: - Auto Haferkorn GmbH, Gartenstr. 1A
Frohburg: - Autohandel "An der Schmiede"
Beyer & Stein GbR, Peniger Str. 1 (an der B 95)
Geithain: - Lederwaren Stein, Chemnitzer Str. 17
- Auto Haferkorn Geithain GmbH, Str. der Deutschen Einheit 20
- Lebensmittel Ute Beier, Grimmaische Str. 5
- Schuhhaus Augustin, Nikolaistr. 1
- KinderwagenMaxe, Peniger Str. 4a (jeden Samstag)
Penig: - Schuhhaus Augustin, Lutherplatz 7
Rochlitz: - Schuhhaus Augustin, Markt 8

Gesundheitswesen & Soziales

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

Über die Einsatzzentrale des kassenärztlichen Bereitschaftsdienstes, **Tel. Nr. 0341-19292** - kann der diensthabende Arzt bzw. die diensthabende Praxis erfragt werden.

Für lebensbedrohliche Zustände, wie Bewusstlosigkeit, heftiger Brustschmerz, schwere Atemnot, bei starken Blutungen sowie schweren Unfällen ist der Rettungsdienst zuständig und rund um die Uhr über den **Notruf 112** bei Bedarf zu erreichen.

Dienstplan Apotheken - August 2011

1. **Adler-Apotheke Borna,** **Tel. 03433/204024**
Leipziger Str. 26a
und **Löwen-Apotheke Geithain** **Tel. 034341/42360**
Leipziger Str. 7
2. **Die Engel-Apotheke Kitzscher** **Tel. 03433/741216**
Kitzscher,Glück-Auf-Weg 2A
und **Kohrener Land-Apotheke** **Tel. 034344/61329**
Kohren-Sahlis, Markt 130
3. **Löwen-Apotheke Borna, Markt 14** **Tel. 03433/27330**
4. **Löwen-Apotheke Bad Lausick** **Tel. 034345/22352**
Straße der Einheit 10
5. **Apotheke im Kaufland Borna** **Tel. 03433/204882**
Am Wilhelmschacht 34
und **Apotheke am Stadtpark** **Tel. 034341/42930**
Geithain, R.-Koch.-Str. 6
6. **Apotheke am Markt Frohburg, Markt 16** **Tel. 034348/51362**
7. **DocMorris Apotheke am Krankenhaus** **Tel. 03433/27430**
Borna, R.-Virchow-Str. 4
8. **Park-Apotheke Bad Lausick** **Tel. 034345/24531**
Dr. Schützhold-Platz 2
9. **Stadt-Apotheke Regis-Breitingen** **Tel. 034343/51353**
Schillerstraße 31
und **Linden-Apotheke Geithain** **Tel. 034341/44550**
August-Bebel-Str. 1
10. **Stadt-Apotheke Borna, Brauhausstr. 5** **Tel. 03433/204049**
11. **Sonnen-Apotheke Frohburg** **Tel. 034348/53622**
Str. der Freundschaft 31
12. **Kilian-Apotheke Bad Lausick** **Tel. 034345/7140**
Stadthausstraße 12
13. **Marien-Apotheke, Borna** **Tel.: 03433/7468760**
Sachsenallee 28b

Bereitschaft beginnt jeweils um 8:00 Uhr und endet am Folgetag um dieselbe Zeit.

01.08.2011	6	17.08.2011	9
02.08.2011	7	18.08.2011	10
03.08.2011	8	19.08.2011	11
04.08.2011	9	20.08.2011	4
05.08.2011	10	21.08.2011	13
06.08.2011	11	22.08.2011	1
07.08.2011	4	23.08.2011	2
08.08.2011	13	24.08.2011	3
09.08.2011	1	25.08.2011	4
10.08.2011	2	26.08.2011	5
11.08.2011	3	27.08.2011	6
12.08.2011	4	28.08.2011	7
13.08.2011	5	29.08.2011	8
14.08.2011	6	30.08.2011	9
15.08.2011	7	31.08.2011	10
16.08.2011	8		

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst - August 2011 Bereich Geithain/Borna

an Feiertagen, Samstags und Sonntags von 10 bis 12 Uhr

06. - 07.08.2011 Frau DS Heike Vogel
13. - 14.08.2011 Frau DS Heike Weiß
20. - 21.08.2011 Frau DS Liane Zschille
27. - 28.08.2011 Frau Dr. Jutta Arnold
03. - 04.09.2011 Frau Dr. Katrin Barkschat

Der aktuelle Notdienstplan ist immer unter:
http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de/
app/presse/notfalldienst/ndk/Leipzig/Geithain/list

zu finden. Tagaktuell sind die Bereitschaftsdienste auch der Tagespresse zu entnehmen.

Erreichbarkeiten:
Frau DS Vogel, Schillerstraße 6, 04643 Geithain, Tel. 034341/42107
Frau DS Heike Weiß, Siedlung 13, 04657 Narsdorf, Tel. 034346/60239
Frau DS Zschille, Rochlitzer Str. 2, 04651 Bad Lausick, Tel. 034345/23152
Frau Dr. Arnold, Str. d. Freundschaft 33, 04654 Frohburg, Tel. 034348/51027
Frau Dr. Barkschat, Badstraße 22, 04651 Bad Lausick, 034345/22231

Senioren
Zum Geburtstag die Besten Glückwünsche

Allen Jubilaren aus Geithain und den Ortsteilen übermittelt die Bürgermeisterin herzliche Glückwünsche sowie beste Gesundheit und persönliches Wohlergeben.

01.08.
Frau Eleonore Klös zum 86. Geburtstag
Frau Margarete Schulz zum 79. Geburtstag
Frau Irmgard Meinke zum 77. Geburtstag OT Niedergräfenhain
Frau Renate Fischer zum 74. Geburtstag

03.08.
Herr Gottfried Fritzsche zum 81. Geburtstag Wickershain

05.08.
Frau Maria Syrbe zum 81. Geburtstag
Herr Erich Müller zum 79. Geburtstag
Herr Hans Jerchel zum 74. Geburtstag
Frau Karla Scher zum 70. Geburtstag
Frau Edeltraut Semrau zum 70. Geburtstag

06.08.
Frau Helena Hiller zum 83. Geburtstag
Frau Anneliese Kleinert zum 83. Geburtstag
Frau Martha Bukowski zum 82. Geburtstag
Herr Albrecht Voigt zum 76. Geburtstag
Frau Margita Bronst zum 74. Geburtstag

07.08.
Herr Alfred Menzelt zum 75. Geburtstag
Frau Elli Zahn zum 71. Geburtstag

08.08.
Herr Kurt Klopsch zum 73. Geburtstag
Herr Siegfried Jungnickel zum 72. Geburtstag

09.08.
Herr Roman Kutz zum 85. Geburtstag
Herr Werner Raupbach zum 77. Geburtstag

10.08.
Frau Irene Fiedler zum 72. Geburtstag
Frau Elisabeth Böhme zum 71. Geburtstag
Frau Helga Nawroth zum 71. Geburtstag
Herr Rolf Seitz zum 70. Geburtstag

11.08.
Frau Edith Pollert zum 82. Geburtstag

12.08.
Herr Gerhard Weber zum 88. Geburtstag
Frau Ingeborg Kirchner zum 88. Geburtstag
Frau Marga Gerhardt zum 80. Geburtstag
Herr Rudolf Große zum 79. Geburtstag Wickershain

Frau Lieselotte Otto zum 78. Geburtstag

13.08.
Frau Ruth Busch zum 83. Geburtstag
Herr Gotthard Wolf zum 78. Geburtstag

14.08.
Frau Irma Naumann zum 97. Geburtstag
Herr Gottfried Weber zum 82. Geburtstag
OT Wickershain

15.08.
Herr Wolfram Helldrich zum 89. Geburtstag OT Niedergräfenhain
Frau Lisa Lange zum 83. Geburtstag
Herr Gerhard Leupold zum 83. Geburtstag
Frau Gisela Steinert zum 80. Geburtstag
Frau Rita König zum 75. Geburtstag
Frau Elisabeth Geier zum 73. Geburtstag
Herr Egbert Kluge
zum 71. Geburtsatg

16.08.
Frau Gertraud Haupt zum 95. Geburtstag
Frau Ilse Matthes zum 90. Geburtstag
Frau Marianne Mirbach zum 80. Geburtstag
Frau Liselotte Leuschner zum 72. Geburtstag

17.08.
Herr Gerhard Günther zum 73. Geburtstag
Frau Helga Barufke zum 73. Geburtstag OT Niedergräfenhain
Herr Manfred Berger zum 71. Geburtstag

18.07.
Herr Erhard Kluge zum 73. Geburtstag Wickershain

19.08.
Herr Martin Hainich zum 84. Geburtstag
Herr Fritz Weber zum 81. Geburtstag
Herr Horst Knauth zum 78. Geburtstag

20.08.
Frau Linda Helbig zum 95. Geburtstag
Herr Wilfried Uhlig zum 80. Geburtstag

21.08.
Frau Elfriede Gase zum 85. Geburtstag

23.08.
Herr Dieter Engert zum 74. Geburtstag OT Theusdorf
Frau Helga Higili zum 71. Geburtstag

25.08.
Frau Inge Heinich zum 81. Geburtstag OT Nauenhain
Herr Klaus Grünberger zum 72. Geburtstag
Frau Isolde Olejenik zum 71. Geburtstag

26.08.
Frau Jutta Phillipp zum 90. Geburtstag
Frau Angela Koppehel zum 84. Geburtstag
Herr Manfred Schindler zum 72. Geburtstag

27.08.
Frau Johanna Bierbaum zum 78. Geburtstag Wickershain

28.08.
Frau Annerose Jungnickel zum 71. Geburtstag

29.08.
Frau Elisabeth Schilling zum 92. Geburtstag
Frau Ursula Schlorke zum 87. Geburtstag
Herr Klaus Schlagowsky zum 72. Geburtstag

31.08.
Frau Margot Semmer zum 81. Geburtstag
Herr Werner Winkelmann zum 75. Geburtstag

Mitteilung der Bruno und Therese Guenther-Stiftung

Im Monat juni werden durch die Bruno und Therese Guenther-Stiftung folgende Jubilare der Stadt Geithain geehrt:

90. Geburtstag	Frau Ilse Matthes	Geithain
92. Geburtstag	Frau Elisabeth Schilling	Geithain
95. Geburtstag	Frau Gertraud Haupt	Geithain
95. Geburtstag	Frau Linde Helbig	Geithain
97. Geburtstag	Frau Irma Naumann	Geithain

Diamantene Hochzeit im August

Eheleute Curt und Christa Dathe aus Geithain
Eheleute Woldemar und Margarete Erhardt aus Geithain

Der Bürgermeister der Gemeinde Narsdorf, Herr Andreas Große, gratuliert allen Jubilaren recht herzlich zum Geburtstag und wünscht fürs neue Lebensjahr viel Freude und Gesundheit

01.08.
Herr Werner Schmidt — zum 72. Geburtstag — Narsdorf

02.08.
Herr Werner Moses — zum 74. Geburtstag — Ossa

07.08.
Frau Annelies Reimann — zum 73. Geburtstag — Dölitzsch

08.08.
Frau Annelies Görne — zum 74. Geburtstag

11.08.
Frau Gerda Schmager — zum 91. Geburtstag
Herr Manfred Bethke — zum 77. Geburtstag
Herr Roland Backmann — zum 77. Geburtstag — Rathendorf

12.08.
Herr Dr. Gotthard Bollwahn — zum 73. Geburtstag

14.08.
Herr Ehrhard Hartmann — zum 77. Geburtstag — Rathendorf

16.08.
Herr Manfred Waber — zum 74. Geburtstag — Bruchheim
Herr Konrad Garschke — zum 76. Geburtstag — Kolka
Herr Manfred Heinzig — zum 74. Geburtstag

17.08.
Frau Marianne Schulz — zum 79. Geburtstag

18.08.
Frau Gisela Lüpfert — zum 71. Geburtstag

19.08.
Frau Isolde Friedemann — zum 77. Geburtstag — Rathendorf

19.08.
Frau Ingrid Müller — zum 70. Geburtstag — Ossa

20.08.
Frau Renate Friedemann — zum 71. Geburtstag

21.08.
Herr Heinz Gerlach — zum 77. Geburtstag — Dölitzsch

25.08.
Herr Bernd Lorenz — zum 72. Geburtstag

26.08.
Frau Gerda Doberenz — zum 86. Geburtstag — Wenigossa

27.08.
Herr Horst Wagner — zum 81. Geburtstag

29.08.
Herr Eberhard Benndorf — zum 85. Geburtstag
Frau Gerda Nöbel — zum 84. Geburtstag — Dölitzsch
Herr Reinhard Illgner — zum 73.Geburtstag — Ossa

30.0.
Frau Inge Hainich — zum 72. Geburtstag — Oberpickenhain

31.08.
Frau Helga Arnold — zum 73. Geburtstag

Goldene Hochzeit

feiern am 03.08. Eheleute Helmut und Inge Großer in Dölitzsch
15.08. Eheleute Gottfried und Frieda Scheibner in Rathendorf
26.08. Eheleute Rainer und Brigitte Wittig in Narsdorf

Kindereinrichtungen

Die ABC - Schützen der Little Stars schauen auf ein ereignisreiches letztes KIndergartenjahr zurück und sind nun voller Vorfreude auf das Lernen in der Schule. Der spielerische Umgang mit Zahlen und Buchstaben hat die Neugier bei unseren KIndern geweckt und der Kontakt zur Geithainer Bibliothek wurde rege genutzt.Die Vielfalt an Kinderliteratur begeisterte unsere KInder sehr. So fanden sie zu den Themen und Projekten immer anregendes Material. Das spielerische Erlernen der englischen Sprache mit Unterstützung von Muttersprachlern wurde von unseren Schulanfängern mit Begeisterung aufgenommen. Sie entdeckten die Geithainer Grundschule,lernten mit Poldi die wichtigen Verhaltensregeln als Fußgänger kennen , erkundeten ihre Heimatstadt Geithain und besuchten die Feuerwehr. Regelmäßiger Sport und der Kurs in der Schwimmhalle der Schule dient der gesunden Entwicklung unserer Kinder, ein herzliches Dankeschön an dieser Stelle an den Bademeister für seine Unterstützung. MIt der Fahrt nach Altenburg ins Naturkundemuseum und dem Abschlußfest mit Eltern und Übernachtung in der KIta fand die KIndergartenzeit ihren Abschluß.

Nun steht für unsere "Großen" die neue Lebenswelt, die Schulzeit an. Wir wünschen unseren KIndern alles Gute, Freude und Begeisterung beim Lernen und Entdecken der Welt.

Fremdsprachenkindertageseinrichtung "Little Stars"

Kindereinrichtungen

Wir brauchen dich!

Das Kinder- und Jugendhaus „R9“ in Geithain sucht einen neuen fetzigen Namen. Hierbei sind deine Ideen gefragt und du kannst deiner Phantasie freien Lauf lassen. Jeder Vorschlag nimmt an der Verlosung für eine Tageskarte im Erlebnispark Belantis teil. Gib deine Idee einfach bei uns im Haus ab oder schick eine email an kjh-geithain@kv-leipzig.de , dabei solltest du bitte deine Kontaktdaten und dein Alter mit angeben, damit wir dich im Falle des Gewinns benachrichtigen können.
Wir freuen uns auf deine Kreativität.

Euer Kinder- und Jugendhaus

Vielen Dank an die Sponsoren

Mit der Aktion „Spaß auf der Straß': Mit Sicherheit“ bat der Verein f. Verkehrserziehung Deutschland e.V. die Geschäftswelt um Unterstützung. Ziel dieser Aktion ist es, unsere jüngsten Verkehrsteilnehmer mit einem pädagogisch speziell ausgerichteten Verkehrserziehungsbuch dabei zu unterstützen, die Gefahren und Regeln im Straßenverkehr zu lernen.

Wir bedanken uns im Namen der Kinder in Geithain bei folgenden Sponsoren:
- Architekturbüro Marina Rudolph
- GWBV Immobilien-Management GmbH
- HNO-Praxis Dr.Veit Hegenbarth

Nähere Informationen über den Verein:
Verein für Verkehrserziehung Deutschland e.V.
Silberburgstraße 119 A, 70176 Stuttgart
Tel. 0711 / 664 55 03 - FAX 0711 / 664 55 12
www.vfv-deutschland.de

Vereinsnachrichten

SG AGRO GEITHAIN E.V.
Vorsitzender: Mario Birr, Grimmaische Str.3, 04643 Geithain
e - Mail: SGagro.Birr@T-Online.de, Handy: 01 63 - 6 831 841

26. GEITHAINER – SOMMERTURNIER

Betreff: Turnier - Ausschreibung

Ausrichter: SG agro Geithain e.V.
Kontakt: Mario Birr (Turnierleiter)
04643 Geithain, Grimmaische Str. 3
Handy: 01 63 - 6 831 841
eMail: SGagro.Birr@T-Online.de

Termin: **Freitag, den 26. Aug. 2011 bis**
Sonntag, den 28. Aug. 2011

Spiellokal: “Schützenhaus“, Dresdener Str. 51, 04643 Geithain
Tel.: 03 43 41 - 4 27 25
Anmeldung: möglichst bis 12. Aug. 2011 per eMail
(da begrenzte Teilnehmerzahl)
Als verbindliche Anmeldung gilt ausschließlich die Eintragung der einzelnen Teilnehmer selbst in die Startliste an der Abendkasse!

Vereinsnachrichten

Begrenzung: bei 120 Teilnehmern

Startgeld: 20,- € (incl. 2 x Mittag)
bei Einzahlung bis 12. Aug. 2011
25,- € (incl. 2 x Mittag)
bei späterer Zahlung/ Abendkasse
Kto.: 1100001294 (SG agro Geithain)
BLZ: 860 555 92 (Kreissparkasse Leipzig)
Verwendung: Verein + Name + DWZ des bzw. der Teilnehmenden

Spielmodus: 5 Runden Schweizer System
(FIDE - Regeln mit 30 min. Wartezeit)
Gruppe A > 1750 DWZ / Gruppe B < 1750 DWZ
Bedenkzeit: 90 Minuten für 30 Züge,
danach 30 Minuten bis Blättchenfall

Preise: 1. Platz Gruppe A:
Urkunde + Mini- & Wanderpokal der Stadt Geithain

1. Platz Gruppe B:
Urkunde + Minipokal der Stadt Geithain

2.u.3. Platz A + B:
Urkunde
Die/der Jüngste/Älteste + die vorderen Plätze in beiden Gruppen wählen sich Sachpreise. Keine doppelte Sachpreisvergabe! - Preisfonds ca. 800,- €!
(Die Preisvergabe erfolgt in A u. B prozentual zu den Teilnehmern gleich.)

Ergebnisse: Werden zur DWZ - Auswertung eingereicht.

Ablauf:
Freitag bis: 16.30 Uhr Eintragung der Teilnehmer in die Startliste, Zuspätkommer nehmen ab der 2. Runde teil !
ca. 16.50 Uhr Turniereröffnung durch die Bürgermeisterin
17.00 Uhr bis 21.00 Uhr 1. Runde

Sonnabend: 09.00 Uhr bis 13.00 Uhr 2. Runde
14.00 Uhr bis 18.00 Uhr 3. Runde

Sonntag: 08.30 Uhr bis 12.30 Uhr 4. Runde
13.00 Uhr bis 17.00 Uhr 5. Runde
ca. 17.20 Uhr Siegerehrung durch die Bürgermeisterin + Preisvergabe an die weiteren Platzierten weitere Info´s: http://www.mattin48.de

Geithain im Internet:
www.Geithain.de

Anzeige

Bestattungsunternehmen
DIETRICH
Straße der Freundschaft 17
04654 Frohburg
Wir sind für Sie
Tag und Nacht erreichbar!
03 43 48 - 5 14 92
www.bestattungen-dietrich.de

ANGEBOTE ZWISCHEN BURGSTÄDT ROCHLITZ UND GEITHAIN

Anzeigen

Besuchen Sie uns auch im Internet unter
www.hofmann-maler.de

MALER- & DEKOSTUDIO

SERVICE NACH WUNSCH.
WIR SETZEN IHRE VORSTELLUNGEN
IN SZENE.

In unserem über 400m² großem Maler- und Dekostudio finden Sie viele inspirierende Ideen. Lassen Sie sich von unserem Fachpersonal persönlich und individuell beraten und erhalten Sie faszinierende Einblicke in ein ausgewähltes Wohnambiente.
Schauen Sie doch gleich mal bei uns rein. Wir freuen uns auf Sie.

Hofmann

MO|MI|FR 8.00-16.00 • DI|DO 8.00-18.00 • SA 9.00-13.00

IHRE RENO-VIERUNG:
ALLES AUS EINER HAND

SPEZIELL FÜR SENIOREN

BEQUEM RENOVIEREN

SORGLOS ERHOLEN

MALER
PUTZER
RAUMAUSSTATTER
FUSSBÖDEN
NÄHEREI
POLSTER
MALER & DEKOSTUDIO
LEUCHTEN & TAPETEN

MALERMEISTER • BERND HOFMANN • Hauptstraße 26a
09306 Zschoppelshain • Tel: 037384 | 6301
E-MAIL: info@hofmann-maler.de
FOTO

Friseur/in gesucht
für ca. 6 Stunden
Friseursalon Schindler,
Gärtner Str. 12, 09306
Rochlitz, ***Tel. 03737/43865***

ISEKI
Der Systemanbieter

WO BLEIBT DER SCHNEE?

ISEKI Diesel-Allrad-Traktoren
16 - 55 PS, Ideal für Winterdienst, Rasenpflege und Bodenbearbeitung. Finanzierung möglich.

Schumann

Kfz.-Werkstatt-Technik

Gartengeräte-Technik

Inhaber Mirko Schumann
09322 Penig OT Tauscha
Kreisel 24
Tel. 037381/94 60
Fax 037381/94624
schumann@schumann-technik.de
www.schumann-technik.de
Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2000

Polstermueller
Wohnraummöbel Schlafraummöbel Küchenstudio

drinnen & draußen
Sommer

Mo - Fr 9.00-18.00 Uhr Sa 9.00-12.00 Uhr

Dr.-Heinrich-Hahn-Straße 2a, 09217 Burgstädt
Telefon: 0 37 24-20 58

Geithain im Internet:
www.Geithain.de

Spart Heizöl, reduziert Betriebskosten
FLAMMA
Das Power Heizöl.

Informieren Sie sich! Rufen Sie uns an!
Tel.: 03 73 81 / 51 40 Fax: 03 73 81 / 54 10

Kurt Fritzsche Nachf.
Brennstoffe und Containerdienst
Markersdorfer Weg 2a • 09322 Penig
www.fritzsche-heizoel.de • fritzsche.brennstoffe@t-online.de
gegr. 1902

BRENNSTOFF-FACHHÄNDLER SBMV
Agip
Vertragshändler

ANGEBOTE ZWISCHEN BURGSTÄDT ROCHLITZ UND GEITHAIN

IBS INNOVATIVE BAU SYSTEME GmbH

Mitarbeiter/in für Kundendienst, Wartung, Montage & Service gesucht.

www.ibs-gmbh.de

Ihr Profi für: Wärmepumpe Solar Holzheizung & Bad

Erfahrung im Bereich Wärmepumpen & Solar sind von Vorteil. Denkbar ist auch eine Meisterstelle, die dann Arbeitsvorbereitung & Materialbestellung mit einschließt. Wir sind ein innovatives sächsisches Unternehmen im Bereich regenerativer Energien, moderne Heiztechnik & Bad mit eigener Ausstellung & Planungsabteilung. Wir sind ausschließlich im Großraum Chemnitz/Sachsen tätig.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, gern auch im pers. Gespräch.
09669 Frankenberg, Max-Kästner-Str. 17 a, Tel.: 037206-3531, E-Mail: info@ibs-gmbh.de

Tischlerei Gebr. Ackermann

Tischlerei • Glaserei
09326 Altgeringswalde
Untere Dorfstraße 66
Tel. (037382) 81589
Fax: (037382) 81479

weru
Fenster und Türen *fürs Leben*
• Holzfenster & Türen
• Reflexa-Sonnenschutz
• Innentüren

Internet: http://www.gebr-ackermann.de • E-Mail: info@gebr-ackermann.de

2.500 € Abwrackprämie für Vorführ- und Dienstwagen (außer Dacia)

Renault Scénic Dynamique Van 96 kW / 131 PS

- 11.600 km • EZ 10/2010
- Confort-Paket – Klimaautomatic
- Automatische Parkbremse
- Bordcomputer
- elektr. FH vorn u. hinten mit Einklemmschutz
- ESP, ASR, USC
- Radio 4x15 W, CD/MP3

UNSER ANGEBOTSPREIS
17.900,- €

Renault Mégane 5-Türer Dynamique 96 kW / 131 PS

- 4.300 km • EZ 12/2010
- Confort-Paket – Klimaautomatic
- Einparkhilfe hinten
- CT-Line Paket
- ESP, ASR, USC
- Radio 4x15 W Single-CD, MP3 mit Bedienungssatellit
- Tempopilot mit Geschwindigkeitsbegrenzer

UNSER ANGEBOTSPREIS
17.990,- €

Besuchen Sie uns zu einer unverbindlichen Probefahrt!

Attraktive Finanzierung über die Renault Bank möglich.
Fragen Sie uns nach unseren Angeboten.

RENAULT GEBRAUCHTWAGEN

RENAULT

Die Schneider Gruppe
Burgstädt · Mittweidaer Str. 19a · Tel.: 03724 / 18 540
www.dieschneidergruppe.de

Jetzt endlich wieder offen.

Das neue Golf Cabriolet.
Der Golf unter den Cabriolets.

Nähere Informationen erhalten Sie unter www.volkswagen.de und bei uns.

Das Auto.

Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Lohs GmbH
Volkswagen- und Nutzfahrzeugpartner
Kreuzeiche 8, 09212 Limbach-Oberfrohna,
Tel. (03722) 715-0, www.autohaus-lohs.de

AUTOHAUS Lohs.

Aktion im Monat: August

10% Rabatt

auf Containerdienst

Kies-Beton-Baustoffe
KBB Dieter u. Gerhard Bergmann GmbH

Öffnungszeiten
Mo. – Fr. 6.30 – 18.00 Uhr
Sa. 6.30 – 12.00 Uhr

09328 Lunzenau · Burgstädter Str. 22 · Tel. 037383/6746

Anzeigen

Förderkonditionen bei der Förderung erneuerbarer Energien aus dem Marktanreizprogramm

Einige der Konditionen können nur bei rechtzeitiger Antragstellung bis zum Jahresende in Anspruch genommen werden. Anlagen in oder auf Neubauten sind zurzeit nicht förderfähig. Wesentliche Änderungen bei den Förderkonditionen:

Einspeisevergütung für Photovoltaik-Anlagen (Solarstrom) bis 31.12.2011

• Solarstromanlagen bis einschließlich	30 kWp	28,74 ct/kWh
• Solarstromanlagen größer	30 kWp - 100 kWp	27,33 ct/kWh
• Solarstromanlagen größer	100 kWp - 1000 kWp	25,86 ct/kWh
• Solarstromanlagen größer	1000 kWp	21,56 ct/kWh

Die Vergütung erfolgt auch weiterhin anteilig. Das bedeutet, dass eine Solaranlage mit 50 kWp Leistung für die ersten 30 kWp mit 28,74 ct/kWp und für die verbleibenden 20 kWp mit 27,33 ct/kWh vergütet wird.

Solarkollektoren

- Basisförderung für Solarkollektoren zur kombinierten Warmwasserbereitung und Raumheizung auf 120 €/m²
- neuer Kesseltauschbonus in Höhe von 600 Euro
- Kombinationsbonus für Solarthermie plus Wärmepumpe oder Solarthermie plus Biomasse in Höhe von 600 €

Für alle nach der neuen Förderrichtlinie förderfähigen Anlagen können ab sofort Anträge gestellt werden. Für bereits gestellte Anträge sind ausschließlich die bisherigen Richtlinien maßgeblich. Bevor Sie einen Antrag beim BAFA einreichen, versichern Sie sich bitte, dass das Antragsformular aktuell ist. Förderanträge für Wärmepumpen mit einer Wärmeleistung von mehr als 100 Kilowatt sind zukünftig bei der KfW zu stellen.

Ansprechpartner: Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Referate 511 - 515, 521, 524, 525 · Frankfurter Straße 29–35, 65760 Eschborn
Telefon: +49 6196 908-625 · Telefax: +49 6196 908-800 (Quelle: www.schottsolar.com)

Anzeigen

Freundlich und kompetent – Wir sind für Sie da!

VILLA HOYER

DAS HABEN SIE SICH VERDIENT!

Stilvoll Wohnen in sanierter Villa: komfortable Wohnugen für 1 - 2 Personen mit EBK, barrierefrei, teilw. mit Balkon, **ab 363 € Warmmiete**

Jetzt Besichtigungstermin vereinbaren!
Telefon: (037382) 80230
www.villa-hoyer.de

Villa Hoyer bietet „Wohnen mit Service“

Stilvolle Wohnanlage in Fabrikantenvilla

Bereits 1896 entschloss sich der Möbelstofffabrikant Wilhelm Hoyer eine prachtvolle Villa in Geringswalde an der Dresdener Straße 77 errichten zu lassen. Durch geschickte Umbauten und einen kleinen Anbau wurden im letzten Jahr acht moderne Wohnungen geschaffen, die über einen Lift erreichbar sind. Auf einer Wohnfläche zwischen 33 und 65 m² können sich jeweils ein bis zwei Personen individuell einrichten und auch den Garten, die neue geschaffene Sonnenterrasse sowie den Gemeinschaftsraum mit Kamin jederzeit nutzen. Bei Bedarf steht den Bewohnern regelmäßig ein Ansprechpartner zur Verfügung, der unter anderem auch Ausflüge und Veranstaltungen organisiert. „Wir möchten erreichen, dass in der Villa eine lebendige und aktive Hausgemeinschaft entsteht“ wünscht sich Günter Busch, der Eigentümer der Villa. „Jeder kann hier so selbstständig leben wie er möchte. Sollte aber doch einmal Hilfe benötigt werden, ist jederzeit Unterstützung gesichert“ fasst er das Konzept der Villa zusammen.

Cateringservice Voigtländer – mehr als nur ein Partyservice

Meine Mission ist es, Ihre Feierlichkeiten zu einem wirklich vollkommenen Erlebnis zu machen. Ich nehme Ihnen die großen und kleinen Dinge rund um ihre Feier ab, damit Sie sich um das Wichtigste kümmern können – Ihre Gäste. Je nach Kundenwunsch organisiere ich die Location, stelle die komplette Ausstattung der Feierlichkeit inklusive Dekoration, bereite die Räumlichkeiten, die Bestuhlung und die Dekoration vor. Ich kümmere mich um die Verpflegung, Getränke, die Bedienung und musikalische Untermalung und räume nach Ende der Feier alles wieder auf.

Bei der Auswahl unserer Produkte achten wir auf absolute Frische und Qualität. Wurst- und Fleischwaren stammen aus unserer eigenen Produktion. In unseren eigenen Räumlichkeiten haben wir behindertengerecht einen **Treppenlift** eingebaut.

Durch zahlreiche Seminare und Qualifikationen bilde ich mich als Chefin und Köchin der Firma weiter. Ich koche für Sie auch **gluten- und allergiefrei**. Mein kürzlich besuchtes Seminar in Österreich inspirierte mich wieder zu vollkommen neuen und köstlichen Kreationen, die mit Fleisch und auch mit Fisch zu tun haben.

Gäste aus Österreich, Schweiz und Bayern fragten bereits an, ob man mich als Koch mieten könnte. Zufriedene Gäste sind der größte Dank für meine Arbeit und ich beweise mir selbst damit, dass ich auf dem richtigen Weg bin.

Eventcatering & Gastronomie Silke Voigtländer
Hauptstraße 19 • 09306 Topfseifersdorf
Telefon: (03727) 613210 • Telefax: (03727) 640877
Funk: (0172) 3419322 • e-mail: silke.voigtlaender@freenet.de

Leistungen:

- Organisation von Festen & Feiern auch in eigenen Räumlichkeiten
- Umfassende Beratung bis hin zur Budgetplanung
- Breites Speisen- und Getränkeangebot
- Wurst- und Fleischwaren aus eigener Produktion
- Mixen von Cocktails
- Themenbuffets
- Präsentation und Bewirtung
- Bereitstellung von Geschirr
- Organisation Personentransport
- Organisation von kultureller Umrahmung, Partyzelten ...
- Ausrichtung von Schlachtfesten, für Familien- und Firmenfeiern

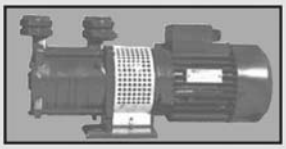
FLIESEN Starke
Inhaber Martin Grundei

Köthensdorfer Straße 7
09249 Taura
Tel. 03724/33 48
Fax: 03724/33 43
Funk: 0160/97 02 15 49
e-mail: fliesenstarke@t-online.de

Fliesenarbeiten
Terrassenbeläge
Natursteinarbeiten
Handwerksfachbetrieb seit 1924

Beratung + Verlegung

Andreas Sporbert Pumpen
Meisterbetrieb
Groß- und Einzelhandel mit Pumpen und Abwassertechnik
Dorfstraße 4
09648 Altmittweida



Ihr Spezialist für Pumpen

- Pumpen und Anlagen für Wasser und Abwasser
- Reichhaltiges Zubehör für alle Pumpensysteme, Schläuche, Armaturen, Behälter und Druckkessel
- Beratung und Planung
- Brunnensäuberung
- Reparatur von Pumpen (auch fast alle DDR-Fabrikate)

Tel. 0 37 27/9 29 02 · Auto-Tel. 0172/2100610 · www.sporbert-pumpen.com
Öffnungszeiten: Mo.–Mi.+Fr. 14.00–18.00 Uhr · Sa. 9.00–12.00 Uhr

ANGEBOTE ZWISCHEN BURGSTÄDT ROCHLITZ UND GEITHAIN

ReiseGenuss

www.reisegenuss.com

Anja Aurich Reisebüromitarbeiterin
hat viele Tipps für Sie
Reiseservice Mittweida Tel. (03727) 941617
Reiseservice Burgstädt Tel. (03724) 3315

06.08.2011
55,00 EURO
EGA Erfurt
Stadtrundfahrt mit Traditionsstraßenbahn, Mittagessen, Eintritt zum EGA-Park

24.08.2011
45,00 EURO
Zu Besuch beim Sausäger in Mulda
Führung durch Blockhausen und Holzkunstschätze, Mittagessen, Schnitzvorführung

03.09.2011
55,00 EURO
Potsdam
2-stündige Stadtrundfahrt, Spaziergang durch den Park von Sansoucci, Mittagessen, Freizeit im Krongut Bornstedt

28.08. - 02.09.2011
555,00 EURO
Bilderbuch Chiemgau
Übernachtung im „Burghotel" Aschau, Schifffahrt Chiemsee und Königssee, geführter Inselrundgang auf der Fraueninsel, Eintritt und Führung Schloss Herrenchiemsee, Berg - und Talfahrt Kampenwandbahn, Tanzabend

12.09. - 16.09.2011
495,00 EURO
Romantisches Elsass
****Hotel Des Vosges in Klingenthal, Stadtführung Straßburg, Flammkuchenessen, Schifffahrt auf der Ill, Weinprobe, Käseprobe...*

15.10. - 26.10.2011
930,00 EURO
Andalusien - Sonne, Kultur und Lebensfreude
**4 x Zwischenübernachtung, 7 x Übernachtung im ****Hotel, Stadtführung Almeria, Reiseleitung für Mojacar und Nijar, Naturpark Cabo de Gata...*

Bei unseren Mehrtagesfahrten holen wir Sie von der Haustür ab.
Irrtümer vorbehalten!

REGIO BUS www.regiobus.com

Fahrrad-Center-Klante

Ihr 2-Rad-Spezialist

ZEG

Große Tauschaktion „alt gegen neu"!

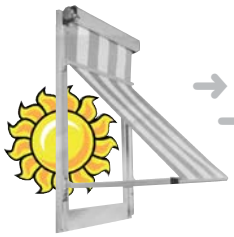
Sie bringen uns Ihr *altes, fahrbereites Fahrrad* und wir erstatten Ihnen bis zu **100,00 € beim Kauf** eines neuen Diamant Fahrrades!

15% Rabatt
auf Rucksäcke und Radschuhe

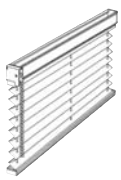
09217 Burgstädt | Brühl 6-8 | Telefon: 03724-2813
Montag-Freitag 9.00-18.00 Uhr | Samstag 9.00-12.00 Uhr

Riedel-Verlag & Druck KG 03722 50 50 90

Auch vor der schönsten Sonne braucht man Schutz



→ Markisen
→ Plissees
→ Lamellen
→ Jalousien



Ihr Raumausstatter
NEITHART

Rathausstraße 18
09306 Rochlitz
Tel. 03737/42418 · Fax 40709
E-mail: neithart@hotmail.de

Wohnungsladen GmbH

Ihr Partner bei Vermietung und Verkauf - in und um Chemnitz -
Sie suchen oder bieten
Wohnungen, Gewerberäume, Häuser und ähnliches!
Besuchen Sie uns in unserem Ladengeschäft in 09111 Chemnitz, Brückenstraße 2 oder
im Internet** unter **www.wohnungsladen.de
Servicetelefon: 0371 / 4791678

Anzeige

Krankenpflegedienst KAUERAUF
Schwester Dagmar Kauerauf
Großbucher Straße 21 04668 Otterwisch
Tel.: 03 43 45 / 9 20 73 Funk: 0177 / 7 79 12 77
Fax: 03 43 45 / 9 20 90
Mail: "krankenpflege.kauerauf@t-online.de"
Internet: "www.krankenpflege-kauerauf.de"

KAUERAUF SANITAS GmbH
Pflegeheim "Am - Teich"
Herderstraße 18 • 04651 Bad Lausick
In 66 Einzel-Appartements bieten wir Ihnen Komfort und kompetente Betreuung.
Sie wollen mehr wissen?
Wir nehmen uns Zeit und stehen gern für Sie unter 034345 / 52400 zur Verfügung.
Rufen Sie uns an!

Rochlitzer Möbel Markt
Jetzt noch Sonder-angebote sichern!
Lattenroste und Matratzen

Ultimative Relax-Zone für die schönen Stunden zu Hause
09306 Rochlitz | Markt 20 | Tel. 03737/449459
Küchen | Schlafzimmer | Wohnwände | Kleinmöbel u.v.m.

FÜR SIE HEIZTECHNIK FÜR MENSCH UND UMWELT
- Solaranlagen
- Öl-/Gasheizungen
- Brennwerttechnik
- Festbrennstoffkessel
- Luft- und Klimatechnik
- Gas,- Wasserinstallation
- Bad-Planung und Einbau

IHR PARTNER
PLANUNG HEIZUNG-SANITÄR KLIMA
WINKLER Frohburg
NOTDIENST ✆ 034348/51881 SERVICE
www.winkler-hsk.de

Riedel-Verlag & Druck KG 03722 50 50 90

Vermiete ab sofort hübsche 1-Raumwohnung
in Geithain, L.-Petermann-Str. 9a, 30 qm, Erdgeschoss neu saniert.
Miete 165,00 € zuzügl. NK
Telefon: 034348 51635

Sehr schön gelegene 3-Raum-Whg. in Geithain
(am Landrain) ab sofort zu vermieten, 53,3 qm, Kaltmiete EUR 230,-
Anfragen unter 0177/7829293 oder 034345/92406

REIFEN-MÄDING GREIFENHAIN
Reifen- & Autoservice
Wiesenweg 4
04654 Greifenhain
Tel. 03 43 48 / 5 14 77
Fax 03 43 48 / 5 44 54
www.reifen-maeding-greifenhain.de
Öffnungszeiten:
Mo - Fr 7.00 - 18.00 Uhr · Sa 9.00 - 12.00 Uhr
GOODYEAR

Reifenservice
- Reifen und Räder aller Art
- Schlauch- und Reifenreparaturen
- Gasfüllung
- Einlagerungsservice
- Pannenhilfsdienst/Vor-Ort-Montage für LKW, Landwirtschaft, Baumaschinen

KFZ-Meisterwerkstatt
- Inspektion/TÜV/AU
- Reparaturen aller KFZ-Fabrikate, PKW u. Transporter
- Achsvermessung
- Auspuff/Bremsen/Stoßdämpfer
- Autoglas
- Klimaservice

PFLEGEDIENST THANE
Häusliche Krankenpflege & Betreutes Wohnen
Wir sind rund um die Uhr für Sie da.
- Grund- und Behandlungspflege
- Pflegeberatung und Schulung
- Essenversorgung aus eigener Küche
- hauswirtschaftliche Betreuung
- Urlaubsbetreuung

Lindenstraße 4
04643 Geithain
Telefon 03 43 41 / 4 59 45
Fax 03 43 41 / 4 59 47
E-Mail pflegedienst.thane@t-online.de

Audi Service

Service

Nutzfahrzeuge Service

Starke Marken- Starker Service- Starke Partner

Unsere Leisungen

Service

Inspektion, Wartung und Reparatur, Karosserieinstand-
setzung, Lackierung, Klimaservice, Standheizung
Telefon- und Navigationssystemeinbau
HU, AU, Reifenservice, Zubehörverkauf und - Vermietung

Verkauf

VW PKW und Nutzfahrzeuge,Audi, Gebrauchtwagen/
Jahreswagen, Dienstwagen der VW AG

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Anzeigen, Werbebeilagen und sonstige Druckanfragen:
03722/50 50 90
info@riedel-verlag.de

RIEDEL Verlag & Druck KG

Schreibwaren Bürobedarf *Bastelbedarf*
Inh. Eva-M. Zitzl · Rathausstr. 16 · 09306 Rochlitz · Tel. 03737/42750

Zum Schulstart alles von A – wie ABC – Lernfüller von Lamy bis Z – wie Zeichenutensilien. Noch keine Schultasche? Dann schauen Sie bei uns herein – viele Sonderangebote!
Wir beraten Sie gern.

Geöffnet: Montag–Freitag 9.00–18.00 Uhr · Samstag 9.00–12.00 Uhr

Autohaus Schlegel
Service MEHRMARKENHÄNDLER
AUTOFIT Freie Werkstatt

- Skoda Service
- Deutsche Neu- und Gebrauchtwagen
- EU-Neu- und -Gebrauchtwagen
- Reparatur aller Marken
- Steinschlagreparatur
- Gasanlagen-Prüfung Pkw
- Klimaanlagen-Service
- Reifenservice
- AU/HU durch Prüforganisation

Rathendorf 40 · 04657 Narsdorf · www.ah-schlegel.de
✆ 03 43 46 / 6 05 73 ✆ 03 43 46 / 629786

Häusliche Kranken- und Altenpflege

Dorothea Petzold

04651 Hopfgarten, Buchheimer Str. 12
Tel. 03 43 45/2 20 55
www.krankenpflege-petzold.de

Unsere Leistungen:

- **allgemeine Behandlungspflege** (Spritzen, Verbände)
- **spezielle Behandlungspflege**
  (Infusionen, Portbehandlung, Trachealkanüle)
- **Grundpflege nach Pflegeversicherungsgesetz**
- **Betreuung und Förderstunden für Menschen mit erheblichem allgemeinen Betreuungsaufwand**
- **Urlaubspflege • Hausnotruf**
- **Betreutes Wohnen zu Hause**
  (Leistungen rund um die Wohnung)
- **Sterbebegleitung**
- **Beratung, Seminare, individuelle Schulungen für pflegende Angehörige**
- **medizinsche Fußpflege**

Schwester Dorothea berät Sie gern in einem unverbindlichen Gespräch.

Ihre freundlichen Helfer sind immer für Sie da!

VORFÜHRWAGEN ZUM SONDERPREIS

RENAULT MÉGANE COUPÉ-CABRIOLET DYNAMIQUE TCE 130 MIT ROTEM LEDER & SITZHEIZUNG

Unser Angebotspreis
25380,– €
UPE: 29820,– €*

Jetzt Probe fahren!

- Panorama-Glasdach
- Leichtmetallräder 17-Zoll
- Einparkhilfe hinten
- Tempopilot
- Radio 4 x 15 W CD MP3
- Licht- und Regensensor

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir beraten Sie gerne.

Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 10,0, außerorts 5,8, kombiniert 7,3; CO_2-Emissionen kombiniert: 169 g/km (Werte nach EU-Norm-Messverfahren).

Autohaus Reimann

Renault-Vertragshändler
Colditzer Str. 4 · Geithain
Tel.: 03 43 41 / 4 46 41
www.autohaus-reimann.de

RENAULT

*UPE zzgl. Überführungskosten. Abb. zeigt Sonderausstattung.